

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для природничих факультетів

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

Іноземна мова за професійним спрямуванням

(обов'язкова)

Освітньо-професійна програма: «Видавництво та поліграфія»

Спеціальність: 186 «Видавництво та поліграфія»

Галузь знань: 18 – Виробництво та технології

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Підготовка фахівців за вказаною ОПП здійснюється **Навчально-науковим інститутом фізико-технічних та комп'ютерних наук**

Мова навчання: англійська / німецька

Розробники / викладачі курсу: кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри іноземних мов для природничих факультетів Манютина Олена Іванівна; кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів Паров'як Іван Іванович, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів Вакарюк Руслан Володимирович.

Профайли викладачів: <http://www.natural1.chnu.edu.ua/?lang=uk>

Контактний телефон: (0372) 584743

E-mail: o.maniutina@chnu.edu.ua, i.paroviak@chnu.edu.ua

Сторінка курсу в системі Moodle:

<http://e-learning.mel.chnu.edu.ua/course/view.php?id=112> (оновлюється)

Консультації: Розклад очних консультацій викладачів (одна академічна година (45 хвилин) / тиждень) за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням:

http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk

Онлайн консультації: одна академічна година (45 хвилин) /тиждень за розкладом

http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk

Індивідуальні консультації: за попередньою домовленістю з викладачем курсу.

1. Призначення навчальної дисципліни

Сучасний рівень підготовки фахівців вимагає високого рівня мовної підготовки з іноземної мови зокрема, для ефективної участі у процесі навчання і в ситуаціях ділового та професійного спілкування. Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» націлений на практичне формування і розвиток основних умінь для соціального та професійного використання мови, а також стратегій подальшого самостійного удосконалення набутих навичок.

Головна мета курсу – розвиток загальної та формування професійної іншомовної комунікативної компетентності, яка забезпечить здатність спілкуватися іноземною мовою. У подальшому це сприятиме ефективному функціонуванню дипломованого фахівця в культурному розмаїтті професійного середовища, вмінням спілкуватися з представниками професійних груп різного рівня і тому посідає особливо важливе місце у засвоєнні сучасної професійної академічної освіти інженерно-технічного напрямку. Вивчення курсу забезпечить необхідні знання для того, щоб працювати з іншомовними джерелами загальнопрофесійного, культурного та науково-популярного характеру, здійснювати ознайомче, пошукове та вивчаюче читання, брати участь як у письмовому, так і усному спілкуванні іноземною мовою.

«Іноземна мова за професійним спрямуванням» є обов'язковою дисципліною, як зазначено у положеннях освітньо-професійної програми, і вивчається на 1–2 курсах за трьома етапами:

Перший етап (I курс 1 сем. (1 модуль) – адаптивний курс: проводиться лексична, тематична, культурологічна підготовка для розширення бази знань та переходу до вивчення курсу

«Іноземна мова за професійним спрямуванням».

Другий етап (I курс 1 сем. (2 модуль), 2 сем.) – виробляються вміння та навички, необхідні для різних видів читання, монологічного мовлення, діалогів, бесід; вдосконалюються вміння аудіювання; поглиблюються фонетичні, граматичні, лексичні навички, відбувається перехід до вивчення фахової іноземної мови.

Третій етап (II курс 3 сем.) – закріплення отриманих знань, оволодіння навичками реферування спеціальної професійно орієнтованої літератури, перекладу; здійснення переходу від вивчення мови, як навчального предмета до практичного використання в учбових, наукових, пізнавальних та комунікативних цілях.

Навчання будується за ситуативним принципом і структуроване в модулі, розподілені на теми: після кожного модуля передбачено проведення контролю.

Програма навчальної дисципліни складається з 6 змістових модулів:

Змістовий модуль 1. Персональна ідентифікація. Загальне оточення і навчання студента

Змістовий модуль 2. Організація повсякденного життя студента.

Змістовий модуль 3. Вирішення проблем. Основні поняття в галузі.

Змістовий модуль 4. Здоров'я та особиста безпека.

Змістовий модуль 5. Англійська/німецька мова професійного спрямування.

Професійна документація. Термінологія.

Змістовий модуль 6. Англійська/німецька мова професійного спрямування. Інтеграція у фахове середовище.

Заняття проводяться щотижня (2 години / 1 пара), практичних занять на денній формі навчання – **30** годин на семестр, самостійна робота – **30** годин, форма підсумкового контролю – залік в кінці 2-го семестру та іспит в кінці третього. Усього **180** годин, **6** кредитів за 3 семестри.

1. Результати навчання

Результати навчання базуються на вимогах, визначених освітньо-професійними програмами, у результаті вивчення навчальної дисципліни студент має набути рівня сформованості компетентностей, достатніх для вирішення завдань професійної діяльності, сприймати та використовувати іноземну мову, включаючи спеціальну термінологію, вільно спілкуватися з професійних питань іноземною мовою усно і письмово (ОП «Видавництво та поліграфія»: ЗК 05, ПР05, ПР06), а саме:

- на професійному, побутовому та культурологічному рівнях виробити прості навички усної та письмової комунікації іноземною мовою;

- працювати з іншомовними джерелами академічного та професійно-виробничого характеру; виконувати читання й реферування оригінальної загальнонаукової або загальнотехнічної інформації. А також студент повинен **знати**, як:

- у виробничих умовах, на основі лексико-граматичного мінімуму, користуючись професійно орієнтованими іншомовними (друкованими та електронними) джерелами, здійснювати ознайомче, пошукове та аналітичне читання;

- реалізувати комунікативні наміри на письмі (анотація, есе, коротка доповідь, презентація, написання особистих і ділових листів).

- на основі сформованих знань брати участь в усній дискусії іноземною мовою щодо загальних питань повсякденного життя і побуту студента, а також за темою, пов'язаною з професійною орієнтацією.

Для забезпечення ефективного навчання застосовується студенто - центрований, комунікативно - діяльнісний підхід, метод комунікативних завдань, CLIL, інноваційні методи навчання іноземним мовам.

ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Англійська мова

1 семестр

Тема змістового модуля (ЗМ)	Зміст навчального елемента
ЗМ 1. Персональна ідентифікація. Загальне оточення і навчання студента	
Тема 1.1 (Практичні заняття)	Тема 1.1 (Практичні заняття) Персональна ідентифікація. Адаптивний курс англійської мови загального спрямування. Вступні зауваги. Корективний курс. Фонетика. Правила читання. Граматичний матеріал: займенники (розряди, правила вживання). Частини мови. Словотвір. Основи синтаксису. Структура речень. Present Simple. Персональна ідентифікація. Встановлення контактів/стосунків. Елементи розмови. Форми звертання. Вітання. Спілкування у колективі. Автобіографічна інформація та сприймання такої інформації від колег. Професії в галузі.
Тема 1.2 (Практичні заняття)	Тема 1.2 (Практичні заняття) Представлення себе. Стосунки, контакти. Корективний курс граматики. Присвійний відмінок іменника. Питальні речення. Present Continuous. Опис зовнішності людини та рис характеру. Передача інформації про себе та своїх друзів. Загальні характеристики людей. Анкета. Опрацювання мовних структур для опису побутових справ. Основні поняття в галузі: види механізмів та поліграфічного обладнання, основні назви технологічних процесів.
Тема 1.3. (Практичні заняття)	Завдання до корективного курсу фонетики та граматики. Опрацювання лексики за темами. Опрацювання інформації тексту «Сучасні засоби вивчення англійської мови». Види та форми тестування на рівень володіння англійською мовою.
Разом за змістовим модулем	15 год.
ЗМ 2. Організація повсякденного життя студента.	
Тема 2.1 (Практичні заняття)	Загальне оточення. Граматичний матеріал: Іменник. Прийменники. Дієслово. Структура there is/are. Неозначені часи. Теперішній завершений час. Різниця у вживанні Present Perfect та Past Simple. Облаштування особистого оточення і умов життєдіяльності. Вирішення особистих побутових проблем. Читання, розуміння та передача інформації (вирішення побутових питань, з житлом, у місті і т. п.). Види та жанри фахових текстів. Читання та переклад фахового тексту: «Що таке поліграфія та видавнича справа?»

Тема 2.2 (Практичні заняття)	Продукція і послуги. Якість продукції. Граматичний матеріал: Числівник. Множина іменників. Часові граматичні категорії: часи Continuous, Present Perfect Continuous. Пошук та презентація інформації про забезпечення життєдіяльності. Продукти харчування та страви у Великобританії та США. Традиційні страви української кухні. Рецепти. Формування здорових звичок. Читання, переклад та аналіз фахового тексту «Графічна інформація».
Підсумковий тест	
Разом за змістовим модулем 15 год.	
Усього за семестр I 30	
2 семестр	
ЗМ 3. Вирішення проблем. Основні поняття галузі	
Тема 3.1 (Практичні заняття)	Придбання необхідних товарів для повсякденного життя. Обговорення продукції і якості послуг. Вплив реклами. Розв'язання конфліктних ситуацій (лист-скарга, лист-запит, лист-подяка). Основні поняття в галузі: ознайомлення з лабораторним устаткуванням. Фаховий текст: «Видавничо-поліграфічні матеріали»
Тема 3.2 (Практичні заняття)	Організація побуту. Банківські послуги. Граматичний матеріал: минулі часи. Модальні дієслова. Особисті фінанси та їх планування. Особливості керування власними фінансами. Обмін готівки.
Разом за змістовим модулем 15	
ЗМ 4. Здоров'я та особиста безпека студента.	
Тема 4.1 (Практичні заняття)	Здоровий спосіб життя. У лікаря, в аптеці. Профілактика захворювань. Безпека життєдіяльності. Граматичний матеріал. Узгодження часів. Непряма мова. Інтеграція у фахове середовище. Пошук, обробка та передача інформації за темою, презентація спеціальності студента. Читання, переклад та аналіз фахового тексту «Теорія кольору».
Тема 4.2 (Практичні заняття)	Пошук та презентація інформації. Вивчення лексики тексту. Повторення граматичних тем. Презентація фахової теми. Завдання до основного курсу з граматики (Підрядні речення часу та умови, практика вживання). Підготовка до залікової к/р. Рубіжний контроль.
Разом за змістовим модулем 15	
Усього за семестр II 30	
2 курс (3 семестр)	
ЗМ 5. Англійська мова професійного спрямування. Професійна документація. Термінологія.	
Тема змістового модуля (ЗМ)	Зміст навчального елемента
Тема 5.1 (Практичні заняття)	Інтеграція в професійне середовище Організація робочого та вільного часу та дозвілля, світські події. Відпочинок. Канікули. Фаховий текст: Репрографія

Тема 5.2 (Практичні заняття)	Професійна документація. Засідання, зустрічі, спілкування через Інтернет, дискусії на робочому місці, переговори Нетікет. Граматичний матеріал: Безособоваформа дієслова. Інфінітив. Навички проведення дискусії на професійні теми. Правила анотаційного мовлення. Фахова тема: Програмне забезпечення у галузі. Додатково: Desktop Publishing
Разом за змістовим модулем 30	
ЗМ 6. Змістовий модуль 6. Англійська мова професійного спрямування. Інтеграція у фахове середовище.	
Тема 6.1 (Практичні заняття)	Інтеграція у фахове середовище. Ділові подорожі. Пошук та презентація інформації за темою: «В готелі, ресторани, банку тощо. Туристична агенція, аеропорт, залізничний вокзал, автовокзал, митниця та ін. На борту літака, судна, в поїзді, автотранспорті». Фахова тема: «Веб-дизайн. Базові поняття». Додаткові фахові тексти за вибором викладача курсу та студентів.
Тема 6.2 (Практичні заняття)	Імовірний розвиток науки в майбутньому. Повторення й узагальнення вивченого раніше: Умовні речення. Умовні речення теперішнього і минулого часу реальної і нереальної умови. Непряма мова. Мовлення: Перспективи розвитку фізико-технічних наук. Опрацювання фахових текстів «Поліграфічне виробництво». Опрацювання фахових текстів за вибором: Технології та обладнання. Комунікаційні мережі та Інтернет.
Разом за змістовим модулем 30	
Усього за семестр III 60	

3.2.1 ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

1-2 семестри

Німецька мова

№	Назва теми
Семестр 1 Змістовий модуль 1. Вступний курс. Основні поняття галузі.	
1.1	Л. Адаптивний курс німецької мови загального спрямування. Вступні зауваги. Елементи спілкування (привітання, знайомство, форми звертання, правила поведінки). Персональна ідентифікація. Щоденні обов'язки. Г. Адаптивний курс граматики ((означений та неозначений артикль, іменник, відмінювання іменника, відмінювання дієслів у теперішньому часі, дієслова haben, sein, werden).
1.2	Л. Час і його проведення. Організація та планування робочого дня. Пунктуальність та марнотрата часу, організація дозвілля. Інформаційні анонси. Основні поняття в галузі: види механізмів та поліграфічного обладнання, основні назви технологічних процесів. Г. Форми слабких, сильних та неправильних дієслів минулого часу.
1.3	Л. Робота та професії. Організація робочого процесу. Моя майбутня професія: переваги та недоліки. Ведення ділового календаря та його особливості. Г. Модальні дієслова. Умовний спосіб (Кон'юнктив II).
1.4	Л. Підготовка та організація виступу. Презентація графічної інформації. Екскурс в образотворче мистецтво. Тематично-діалогічне мовлення: запрошення та реакція на нього. Г. Керування дієслів. Рід іменника. Прийменники часу та прислівник.
	Підсумковий тест

	Разом за змістовим модулем	15
Змістовий модуль 2		
Професії в галузі та пошук роботи. Засоби пошуку інформації		
2.1	Л. Ведення ділового професійного мовлення. Тематично-діалогічне мовлення: призначення ділових зустрічей, скасування або перенесення. Види та жанри фахових текстів. Читання та переклад фахового тексту: «Що таке поліграфія та видавнича справа?» Г. Інфінітив з часткою «zu». Слабка відміна іменника.	
2.2	Л. Навички формулювання гіпотези та опису історичної події. Книги та засоби масової комунікації. Вибір книги для читання, обґрунтування свого вибору. Г. Інфінітивні конструкції <i>statt + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, um+ zu + Infinitiv</i> .	
2.3	Л. Радіо та телебачення. Ведення дискусії про телепрограми, поведінку медійних персон. Презентація графічної інформації. Написання електронних листів. Читання, переклад та аналіз фахового тексту «Графічна інформація». Г. Умовний спосіб у теперішньому та минулому часі (Кон'юнктивII). Пасивний стан дієслова. Зворотні дієслова.	
2.4	Л. Реклама та споживання. Отримання інформації з рекламних оголошень, написання рекламних текстів. Опис продуктів та їх властивостей. Г. Відмінювання прикметників. Заперечення.	
	Підсумковий тест	
	Разом за змістовим модулем	15
	Усього за семестр I	30
Семестр 2		
ЗМ 3. Обробка та аналіз інформації		
3.1	Л. Освіта та її роль. Досвід та стратегії вивчення іноземної мови. Врахування психологічних особливостей та потреб особистості при вивченні іноземних мов. Фаховий текст «Електронний захист даних та їх обробка» Часина 1. Г. Підрядні речення умови. Підрядні речення мети.	
3.2	Л. Тематично-діалогічне мовлення: переваги та недоліки різноманітних шляхів опанування іноземних мов. Запит щодо надання інформації про навчання на мовних курсах. Школа, свідоцтва(документи про освіту) та оцінки. Фаховий текст : «Електронний захист даних та їх обробка» Часина 2. Г. Словотвір: іменник-дієслово. Вказівні займенники.	
3.3	Л. Фаховий текст «Як з'являється книга ? Видавничий процес» Часина 1. Г. Форми слабких, сильних та неправильних дієслів минулого часу (повторення).	
3.4	Л. Покупки та продажі. Тематично-діалогічне мовлення: продавець – клієнт. Написання рекламації на неякісний продукт або послугу. Фаховий текст «Як з'являється книга ? Видавничий процес» Часина 2. Г. Відносні підрядні речення. Простий минулий час (Претерит).	
	Підсумковий тест	
	Разом за змістовим модулем	15
Семестр 2		
ЗМ 4. Теми та поняття, пов'язані зі спеціальністю. Презентація інформації		

4.1	Л. Транспорт та мобільність. Обговорення видів транспорту. Орієнтування на вокзалі, в аеропорту, придбання квитків, отримання довідкової інформації. Розуміння оголошень. Фаховий текст «Етапи поліграфічного процесу» Частина 1 Г. Давньоминулий час дієслова. (Плюсквамперфект).
4.2	Л. Фаховий текст «Етапи поліграфічного процесу» Частина 2 Г. Модальні дієслова. Умовний спосіб (Кон'юнктив II).
4.3	Л. Тематично-діалогічне мовлення: відпустка, побажання і проблеми. Написання листа-скарги щодо надання послуг під час відпустки. Фаховий текст «Від комп'ютера до ЗМІ» Частина 1 Г. Підрядні речення часу. Прийменники та прислівники місця.
4.4	Л. Фаховий текст «Від комп'ютера до ЗМІ» Частина 2 Г. Минулий час дієслова (Перфект).
	Підсумковий тест
	Разом за змістовим модулем 15
	Усього за семестр II 30
Семестр 3	
ЗМ 5. Німецька мова професійного спрямування. Основні теорії спеціальності. Професійна комунікація	
5.1	Л. Типи взаємовідносин в організації. Людина та її ментальність. Почуття і риси характеру. Тематично-діалогічне мовлення: обговорення психологічних станів людини - стрес, гнів, радість. Фаховий текст «Видавництво його завдання». Частина 1 Г. Займенникові прислівники. Прийменники з родовим відмінком. Керування прикметника.
5.2	Л. Фаховий текст «Видавництво його завдання». Частина 2 Г. Ступені порівняння прикметників і прислівників (повторення).
5.3	Л. Причини та наслідки стресових ситуацій та способи їх уникнення. Людина та її риси характеру. Написання характеристики та інших документів для працевлаштування. Фаховий текст «Як функціонує видавництво?» Частина 1 Г. Парні сполучники. Парні прийменники. Вираження припущення. Підрядні речення причини.
5.4	Л. Фаховий текст «Як функціонує видавництво?» Частина 2 Додаткові фахові тексти за вибором викладача курсу та студентів. Г. Інфінітивні конструкції <i>statt + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, um+ zu + Infinitiv</i> (повторення).
	Підсумковий тест
	Разом за змістовим модулем 30
Семестр 3	
ЗМ 6. Німецька мова професійного спрямування. Перспективи роботи за спеціальністю	
6.1	Л. Екологія життєдіяльності. Тематично-діалогічне мовлення: приготування їжі, переваги та недоліки харчування у різних гастрономічних закладах. Фаховий текст «Професії у поліграфії» Частина 1 Г. Минулий час дієслова: перфект. Модальні дієслова. Відмінювання і вживання (повторення)
6.2	Л. Фаховий текст «Професії у поліграфії» Частина 1 Г. Прийменники (повторення). Інфінітивні конструкції.
6.3	Л. Робота з кореспонденцією (формальне та неформальне листування). Формулювання запрошення на обід/вечерю та реакція на нього. Фаховий текст «Технології та обладнання. Комунікаційні мережі та Інтернет». Частина 1. Г. Підрядні означальні речення. Ступені порівняння прикметників і

	прислівників (повторення).	
6.4	Л. Фаховий текст «Технології та обладнання. Комунікаційні мережі та Інтернет». Частина 2 Додаткові фахові тексти за вибором викладача курсу та студентів. Г. Відмінювання іменників. Слабка, сильна і жіноча відміни іменників. Окремі випадки відмінювання іменників (повторення).	
	Підсумковий тест	
	Разом за змістовим модулем	30
	Усього за семестр III	60

3.2.2. ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ (реферати, есе, творчі завдання)

Англійська / німецька мова

1 семестр, 1 модуль: 1. Доповідь: Життя ділової людини та планування робочого часу.

2. Презентація: Мій робочий день: заповнення власного органайзера.

3. Презентація: Рекламний буклет для улюбленого музею образотворчого мистецтва.

4. Твір: Найпопулярніші професії у європейських країнах.

1 семестр, 2 модуль: 1. Діалог: Участь у співбесіді із роботодавцем при працевлаштуванні.

2. Твір: Резюме як один з найефективніших інструментів пошуку роботи.

3. Есе-відгук на нещодавно прочитану книгу.

4. Презентація: Укладання сценарію рекламного ролику.

2 семестр, 1 модуль: 1. Презентація: Система освіти в одній із країн Європи.

2. Доповідь: Різновиди міжнародних іспитів на рівень володіння іноземною мовою.

3. Твір: Власний досвід придбання товару в інтернет-магазині.

4. Діалог: Розмова-скарга між клієнтом та продавцем щодо придбання неякісного продукту або надання неякісної послуги.

2 семестр, 2 модуль: 1. Доповідь: Власний досвід подорожі певним видом транспорту.

2. Есе: Переваги та недоліки різних видів транспорту (морського, повітряного чи сухопутного).

3. Діалог: Отримання довідкової інформації на вокзалі або в аеропорту.

4. Твір: Відпустка моєї мрії.

2 семестр, 1 модуль: 1. Есе: Менталітет українців та німців.

2. Твір: Улюблена медійна особа та її роль у суспільстві.

3. Есе: Власний досвід потрапляння у стресову ситуацію та виходу з неї.

4. Доповідь: Мої риси характеру у стресі, гніві та радості.

3 семестр, 2 модуль: 1. Презентація: Кухні екзотичних країн.

2. Твір: Рецепт приготування улюбленої страви.

3. Есе: Моє відношення щодо харчування у фаст-фуді.

4. Діалог: Запрошення на обід/вечерю.

Тематика індивідуальних завдань визначається викладачем курсу окремо на основі аналізу потреб студента та затверджується на засіданні колективу викладачів кафедри. Для забезпечення можливості неформальної освіти студентам, що виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати навчання за програмою вивчення курсу пропонується проходження курсів з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). На один модуль не більше 5 балів при 100% (46- 80-99%, 36- 60-79% і т.д.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ та/або курсу з профільюючої дисципліни іноземною мовою.

3.2.3 САМОСТІЙНА РОБОТА

Англійська мова

№ з/п	Назва теми
1	Тема 1.1 Завдання до адаптивного курсу з фонетики та граматики. 2 б Пошук і обробка інформації про мовленнєвий етикет спілкування. Анкета. Написання автобіографії, власного резюме.

2	Тема 1.2 «Зовнішність і характер». 2 б Завдання до адаптивного курсу з фонетики та граматики. 1 б
3	Тема 1.3 Пошук і обробка інформації за темами: Вивчення англійської мови. Моє навчання в університеті. 2 б Підготовка розповіді про Чернівецький університет і про значення освіти. 2 б
	Кількість балів: 8 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26
4	Тема 2.1. Завдання до адаптивного курсу з граматики (конструкція: there is/are; прийменники місця; займенники). Пошук і обробка інформації про офіційні громадські установи. Умови проживання українців і британців. 2 б
5	Тема 2.2 Завдання до адаптивного курсу з фонетики та з граматики. 1 б Пошук і обробка інформації про заклади харчування в Україні та за кордоном. 2 б
	Посуд. Процес приготування. 2 б Підготовка до проведення модульного контролю.
	Кількість балів: 6 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26
6	Тема 3.1 Завдання до курсу з фонетики та граматики. 1 б Підготовка розповіді про процес покупки. Практика висловлювання за тематикою: «В магазині промислових товарів. В магазині продуктових товарів. На ринку. Купівля / вибір одягу. 2 б
7	Тема 3.2. Завдання до курсу з граматики. Вивчення граматичних правил. 1 б Пошук і обробка інформації за темами «Банківські системи України та Великобританії. Обмін валют. Економіка і фінанси». Виконання граматичних вправ. 2 б
	Кількість балів: 8 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26
8	Тема 4.1. Пошук та презентація інформації за темами: «Здоров'я і спорт. Тривалість життя. Медицина в Україні і у Великобританії – переваги і недоліки. Фітнес і дієти». 2 б Завдання до основного курсу з граматики. 1 б
9	Тема 4.2 Пошук та презентація інформації за темами: «Екологічна безпека». «Київ. Лондон. Моє місто». Вивчення лексики тексту. Презентація теми. Завдання до основного курсу з граматики (Умовні речення, правила вживання). Підготовка до залікової к/р і до рубіжного контролю.
	Кількість балів: 7 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26
10	Тема 5.1. Підготовка усного мовлення за темою: «Організація вільного часу та дозволя студента». Діалогічне мовлення: «Типи відпочинку», «Активний відпочинок молоді». 2 б Бесіда за матеріалом тексту «Великий адронний колайдер». 2 б Фаховий текст. 1 б Завдання до курсу з граматики. 1 б
11	Тема 5.2 Лексика ділових контактів (ділових зустрічей, нарад, написання заяв, резюме тощо). Надання й отримання зворотної інформації ділового спілкування. Діалогічне мовлення. Написання оголошень та ділових листів. 2 б Засоби масової інформації. Підготовка усного мовлення за темою: «Інтернет сьогодні» та «Майбутнє Інтернету». 2 б Фахові тексти: 1 б Написання анотації до тексту. 1 б
	Кількість балів: 7 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26

12	Тема 6.1 «Види подорожі. Переваги і недоліки». «На митниці. Заповнення декларації». 2 б Фахові теми: 2 б Завдання до курсу з граматики (правила вживання герундія, дієприкметників). 1 б
13	Тема 6.2 «Перспективи розвитку науки і техніки». Усні презентації. Devices 2 б Написання есе «Наука майбутнього». 2 б
	Кількість балів: 8 К-ть годин (денна): 15 К-ть годин (заочна): 26
14	Усього годин за модуль 1: К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Усього годин за модуль 2: К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Усього годин за модуль 3:
	К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Усього годин за модуль 4: К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Залік 40 балів Усього 100 балів Усього годин за модуль 5: К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Усього годин за модуль 6: К-ть годин (денна): СР – 15 К-ть годин (заочна): СР – 26 Усього годин за 5, 6 модулі (денна): Самостійна робота – 30 Усього годин за 5, 6 модулі (Заочна): Самостійна робота – 52 Іспит: 40 балів Усього 100 балів

3.2.3 САМОСТІЙНА РОБОТА

Німецька мова

№	Назва теми
Семестр 1 Змістовий модуль 1. Вступний курс. Основні поняття галузі.	
Тема 1.1	Формальне і неформальне привітання. Представлення особистих даних. Представлення інформації про своїх колег. Обговорення щоденних обов'язків. Повторення граматичного матеріалу: означений та неозначений артикль, іменник, відмінювання іменника, відмінювання дієслів у теперішньому часі, дієслова haben, sein, werden).
Тема 1.2	Обговорення планів на наступний день. Культурологічні аспекти пунктуальності. Планування дозвілля у святкові дні. Основні поняття в галузі: види механізмів та поліграфічного обладнання, основні назви технологічних процесів. Грамматичний матеріал: форми слабких, сильних та неправильних дієслів минулого часу.

Тема 1.3	Підготовка документів для співбесіди. Телефонна розмова з роботодавцем. Усна співбесіда на фірмі. Граматичний матеріал: модальні дієслова. Умовний спосіб (Кон'юнктив II).
Тема 1.4	Написання офіційного запрошення на мистецький захід. Підготовка усного неформального запрошення до музею. Лексичні засоби ввічливої відмови. Граматичний матеріал: керування дієслів. Рід іменника. Прийменники часу та прислівник.
Змістовий модуль 2 . Професії в галузі та пошук роботи. Засоби пошуку інформації	
Тема 2.1	Переговори з представником фірми-партнера. Підготовка листа-запрошення. «Що таке поліграфія та видавнича справа?» Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Граматичний матеріал: інфінітив з часткою «zu». Слабка відміна іменника.
Тема 2.2	Обговорення останньої прочитаної книги. Презентація опису подій в минулому часі. Критерії вибору художньої літератури. Граматичний матеріал: інфінітивні конструкції statt + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, um + zu + Infinitiv.
Тема 2.3	Презентація теми про улюблене ток-шоу. Найвідоміші телеведучі. Вимоги до написання електронних листів. «Графічна інформація». Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Граматичних матеріал: умовний спосіб у теперішньому та минулому часі (Кон'юнктивII). Пасивний стан дієслова. Зворотні дієслова.
Тема 2.4	Презентація доповіді на тему «Реклама в засобах масової інформації». Обговорення переваг і недоліків сучасної реклами. Підготовка тексту до рекламного ролику. Граматичний матеріал: відмінювання прикметників. Заперечення.
Семестр 2 ЗМ 3. Обробка та аналіз інформації	
Тема 3.1	Роль вищої освіти в сучасному житті. Мотивація при вивченні іноземних мов. «Електронний захист даних та їх обробка» Часина 1. Опрацювання лексики. Граматичний матеріал: підрядні речення умови. Підрядні речення мети.
Тема 3.2	Критерії вибору курсів для вивчення іноземної мови. Телефонна розмова з менеджером мовної школи. Запит необхідної інформації. Граматичний матеріал: словотвір: іменник-дієслово. Вказівні займенники.
Тема 3.3	Фаховий текст «Електронний захист даних та їх обробка» Часина 2. Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту.Реферування тексту. Повторення граматичного матеріалу: форми слабких, сильних та неправильних дієслів минулого часу.
Тема 3.4	Написання скарги. Обґрунтування необхідності заміни неякісного товару. Граматичний матеріал: відносні підрядні речення. Простий минулий час (Претерит).
Семестр 2 ЗМ 4. Теми та поняття, пов'язані зі спеціальністю. Презентація інформації	
Тема 4.1	Презентація теми «Переваги і недоліки різних видів транспорту». Запит інформації про рух потягів. «Етапи поліграфічного процесу» Частина 1 Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Граматичний матеріал давньоминулий час дієслова. (Плюсквамперфект).
Тема 4.2	Фаховий текст «Етапи поліграфічного процесу» Частина 2. Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту.Реферування тексту. Граматичний матеріал: модальні дієслова. Умовний спосіб (Кон'юнктив II).

Тема 4.3	Підготовка діалогу на тему «Планування відпустки». Плюси і мінуси активного відпочинку. Спілкування з менеджером готелю. «Від комп'ютера до ЗМІ» Частина 1. Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Граматичний матеріал: підрядні речення часу. Прийменники та прислівники місця.
Тема 4.4	Фаховий текст «Від комп'ютера до ЗМІ» Частина 2 Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Реферування тексту. Граматичний матеріал: минулий час дієслова (Перфект).
Семестр 3 ЗМ 5. Основні теорії спеціальності. Професійна комунікація	
Тема 5.1	Типи темпераменту людини. Лексичні засоби для опису психологічних станів. Фаховий текст «Видавництво його завдання». Частина 1 Вивчення лексики до фахового текст. Граматичний матеріал: займенникові прислівники. Прийменники з родовим відмінком. Керування прикметника.
Тема 5.2	Фаховий текст. «Видавництво його завдання». Частина 2 Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Реферування тексту. Повторення граматичного матеріалу: ступені порівняння прикметників і прислівників.
Тема 5.3	Стресостійкість. Психологічна допомога у стресових ситуаціях. Діалог: «На прийомі у психолога». Фаховий текст «Як функціонує видавництво?» Частина 1 Виконання вправ. Граматичний матеріал: парні сполучники. Парні прийменники. Вираження припущення. Підрядні речення причини.
Тема 5.4	Фаховий текст. Фаховий текст «Як функціонує видавництво?» Частина 2 Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Реферування тексту. Повторення граматичного матеріалу: інфінітивні конструкції statt + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, um+ zu + Infinitiv.
Семестр 3 ЗМ 6. Перспективи роботи за спеціальністю	
Тема 6.1	Доповідь на тему: «Соціокультурні джерела вегетаріанства». Дискусія на тему про плюси і мінуси різноманітних дієт. «Професії у поліграфії» Частина 1 Вивчення лексики до фахового текст. Повторення граматичного матеріалу: минулий час дієслова: перфект. Модальні дієслова. Відмінювання і вживання.
Тема 6.2	Фаховий текст «Професії у поліграфії» Частина 2 Вивчення лексики до фахового текст. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Реферування тексту. Повторення граматичного матеріалу: прийменники. Граматичний матеріал: інфінітивні конструкції.
Тема 6.3	Правила оформлення ділового листа. Написання неформального листа. Лексичні засоби підтвердження та відмови від запрошення. Фаховий текст «Технології та обладнання. Комунікаційні мережі та Інтернет». Частина 1. Вивчення лексики до фахового текст. Повторення граматичного матеріалу: підрядні означальні речення. Ступені порівняння прикметників і прислівників.
Тема 6.4	Фаховий текст «Технології та обладнання. Комунікаційні мережі та Інтернет». Частина 1. Виконання вправ. Відповідь на питання до тексту. Повторення граматичного матеріалу: відмінювання іменників. Слабка, сильна і жіноча відміни іменників. Окремі випадки відмінювання іменників (повторення).

4. Система контролю та оцінювання Шкала оцінювання: національна та ECTS

Види та форми контролю містять розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль. Типовою формою поточного контролю є усна чи письмова відповідь студента: лексико-граматичний тест, есе, реферат, презентація, групова підготовка відповіді, різноманітні види творчої роботи та ін.

Засоби оцінювання: контрольна робота, тест, термінологічний диктант, ділова гра, презентація.

Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником та іншими матеріалами курсу дисципліни. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проектів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком. Формами підсумкового контролю є залік в кінці 2-го семестру та екзамен в кінці вивчення курсу – 3 семестр.

Перелік контрольних питань і завдань до модулів підготовлений за такими підручниками:

1. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 1. – Чернівці : Родовід, 2013. – 244 с.
2. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 2. – Чернівці : Родовід, 2013. – 154 с.
3. Муқан Н.В., Гавран М. І., Жорняк Н. Є., Закаулова Ю. В., Камінська О. М, Кравець С. Ф., Фучила О. М. Foreign Language for Special Purposes (English for specialty “Printing and Publishing”) :: Іноземна мова професійного спрямування (англійська мова для спеціальності “Видавництво та поліграфія”) / Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2017. – 460 с.
4. Anne Buscha, SzilviaSzita. Begegnungen. Deutschals Fremdsprache. Integriertes Kurs- undArbeitsbuch. Sprachniveau B1+. Schubert Verlag Leipzig. Druck 2012. 130 S
5. Murphy, Raymond. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2012. – 328 p. (Ел. версія)
6. Nick Brieger, Alison Pohl. Technical English. Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing, 2012. – 152 с. (Ел. версія)

ПОТОЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ

(за видами діяльності)

1 семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	2	6
Додаткове читання	1	2	2
Письмове завдання	2	1	2
Модульне тестування	1	5	5
Всього за 1 модуль*:			15
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Тест			10
Всього за 1 семестр:			30

2 семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	2	6
Додаткове читання	1	2	2
Письмове завдання	2	1	2

Модульне тестування	1	5	5
Всього за 1 модуль*:			15
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Тест			5
Всього за 1 семестр:			30
Всього за 2 семестр:			30
Заліковий тест			40
Підсумковий контроль			100

3 семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту	5	3	15
Письмове завдання	5	1	5
Модульне тестування	1	5	5
Додаткові завдання Індивідуальне (творче) завдання	1	5	5
Всього за 3 семестр 2 модулі по 30 балів			60
Підсумковий тест			40
Залік			100

* протягом кожного семестру – 2 навчальні модулі

**Есе, творчий переклад тощо (студент може отримати таке завдання при умові, що тема менше 80% обсягу обов'язкового навчального матеріалу здано вчасно).

ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	зараховано
80-89	B	Добре	
70-79	C		
60-69	D	Задовільно	
50-59	E		
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5. Рекомендована література

Базова (основна) Англійська мова

1. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 1. – Чернівці : Родовід, 2013. – 244 с.
2. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 2. – Чернівці : Родовід, 2013. – 154 с.
3. Nick Brieger, Alison Pohl. Technical English. Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing, 2012. – 152 с. (Ел. версія)

4. Murphy, Raymond. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2012. – 328 p. (Ел. версія)
5. Skills Booklet B1 – Intermediate (Hot English Method), 2013-2014. – 120 p.
6. Roger H. C. Smith English for Electrical Engineering in Higher Education Studies. – Garnet Publishing Ltd. – 2014. – 136 p.
7. Eric H. Glendinning, John McEwan Oxford English for Electronics. – 208 p. (Ел. версія)
8. David Sang, et al Cambridge International AS and A Level Physics Course Book. – Cambridge University Press, 2014. – 565 p.

Допоміжна

1. Ibbotson, Mark. Professional English in Use. Engineering. – Cambridge University Press, 2009, 3-rd printing, 2012. – 144 p. (Ел. версія).
2. Jim D. Dearholt. Mechanics. Book 1, 2. – Express Publishing, 2012. – 41 с. (Ел. версія)
3. English for Telecoms and Information Technology / Tom Ricca-McCarthy, Michael Duckworth. – Oxford: Oxford University Press, 2007. – 95 p.
4. Skills Booklet Intermediate C1. – Hot English Publishing SL, 2012. – 119 p.

Німецька мова

Базова (основна)

1. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau B1+. Schubert Verlag Leipzig. Druck 2012. 130 S.
2. Боштан А.В.. Нетрадиційні джерела енергії: Збірник текстів із завданнями для домашнього читання з німецької мови. Чернівці: Рута, 2008. 42 с.
3. Коженець, Т. С. Издательское дело и полиграфия Учебно-методическое пособие для студентов II курса специальностей 1-47 02 01 «Технология полиграфических производств», 1-36 06 01 «Полиграфическое оборудование и системы обработки информации», 1-40 01 02-03 «Информационные системы и технологии», 1-47 01 01 «Издательское дело», 2016. 80 с.

Допоміжна

1. Friederike Jin, Ute Voß. Grammatik Aktiv. Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A1-B1. Cornelsen Verlag. Druck: Livonia Print, Riga 2018. 256 S.
2. Anni Fischer-Mitzivirus, Sylvia Janke-Papanikolaou. AusBlick 1. Brückenkurs. Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Sprachniveau B1+. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2015. 116 S.
3. Michaela Perlmann-Balme, Andreas Tomaszewski, Dörte Weers. Themen Aktuell. Zertifikatsband. Niveaustufe B1. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2011. 169 S.
4. Sandra Hohman. Einfach Schreiben. Deutsch als zwei- und Fremdsprache. Niveaustufe B1. Ernst Lett Sprachen Stuttgart. Druck 2011. 64 S.
5. Кантемір Н.Р., Кантемір С.О. Zu gutem DEUTSCH: Deutsch als Fremdsprache für Anfänger. Практичний курс німецької мови (для початківців): навчальний посібник. – 2-ге вид., стереотип. - Чернівці: Технодрук, 2012 р., 432 с.

6. Інформаційні ресурси

1. www.mindtools.com/pages/articles/newCS_96.htm
2. Perfect Your Presentation / Paul McGee. – How To Books. – 2nd ed., illustrated. – 2006. – 176 p.
3. [Electronic resource]. – URL: <http://www.inc.com/peter-economy/3-awesome-ted-talks-that-will-make-you-a-better-person.html>
4. http://www.statementofpurpose.com/essay_samples.html

5. <http://www.academiccareer.manchester.ac.uk/interviews/>
6. <http://www.english-at-home.com/phrases-for>
7. <http://www.english-for-students.com>
8. <http://www.nature.com/scitable/ebooks/english-communication-for-scientists-14053993/communicating-as-a-scientist-14238273>
9. <http://www.encyclopediaofukraine.com/display.asp?linkpath=pages%5CC%5CA%5CCarpathianMountains.htm>
10. http://www.englishfreematerial.com/2019/01/10-phrasal-verbs-for-casual-conversation_22.html?fbclid=IwAR2mYINzZZn0yM4nIbPE1RPrNUOysjMQLJSNerz8xZVm-mSsI2uq12fJOBw
11. <https://www.grammar.cl/english/parts-of-speech.htm>
12. https://www.myenglishpages.com/site_php_files/grammar-exercise-simple-present.php
13. www.welt.de/wissenschaft/
14. <http://www.pcwelt.de>
15. <http://www.dw.com/de>